

Document: EB 2020/131(R)/R.13/Add.1
Agenda: 5(a)(iv)(a)
Date: 3 December 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

جمهورية تنزانيا المتحدة

برنامج تنمية الزراعة ومصايد الأسماك

ضريبة

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة

روما، 7-9 ديسمبر/كانون الثاني 2020

للموافقة

برنامج تنمية الزراعة ومصايد الأسماك

ضريبة

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى الضمائم والتعديلات التالية على تقرير رئيس الصندوق بشأن برنامج تنمية الزراعة ومصايد الأسماك (R.13/EB 2020/131(R)). ولتسهيل الرجوع إليها، ترد التعديلات بحروف بارزة، بينما يرد النص المحنوف مشطوباً.

الصفحة iii، يعدل موجز التمويل ليصبح كما يلي :

جمهورية تنزانيا المتحدة، تمثلها وزارة المالية والتخطيط	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية تنزانيا المتحدة، تمثلها وزارة المالية والتخطيط	المقرض/المتلقى:
مكتب رئيس الوزراء	الوكالة المنفذة:
6.8 77.4 مليون دولار أمريكي	التكلفة الإجمالية للبرنامج:
58.85 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
شروط تيسيرية للغاية	شروط قرض الصندوق:
8 7.7 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقرض/المتلقى:
4.7 2.4 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
8.45 مليون دولار أمريكي	مساهمة القطاع الخاص:
13.9 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي المقدم من الصندوق:
يخضع لإشراف مباشر من جانب الصندوق	المؤسسة المتعاونة:

الصفحة 1، تعدل الجملة الأولى من الفقرة 4 لتصبح كما يلي:

"ولا يزال يتعدى الوصول إلى المنطقة الاقتصادية الخالصة منطقة الصيد للبلد في المحيط الهندي، التي تغطي مساحة قدرها 223 كيلومتر مربع، من جانب الصيادين المحليين، بسبب القدرات والخبرات المحدودة والافتقار إلى سفن الصيد المناسبة للصيد في أعماق البحار."

الصفحة 1، تعدل الجملة الأولى من الفقرة 5 لتصبح كما يلي:

"تهدف المرحلة الثانية من البرنامج الحكومي لتنمية القطاع الزراعي (من 2017/2018 إلى 2027/2028) وبرنامج تنمية القطاع الزراعي في زنجبار (2019-2029) إلى تحويل القطاع الزراعي نحو زيادة الإنتاجية، ومستوى التسويق ودخل المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة، من أجل تحسين سبل العيش والأمن الغذائي والتغذية."

الصفحة 2، تعدل الجملة الأولى من الفقرة 9 لتصبح كما يلي:

"ارتفع عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية في البلاد من 12.2 مليون شخص في المتوسط (2004-2006) إلى ما متوسطه 14.1 مليون شخص (2017-2019)، على الرغم من انخفاض انتشار نقص التغذية في مجموع السكان من 31.7 في المائة إلى 25 في المائة خلال نفس الفترة."

الصفحة 3، تعدل الجملة الثانية من الفقرة 18 لتصبح كما يلي:

"ويشمل ذلك: 200 000 أسرة زراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة قادرة على الوصول واستخدام والحفظ على البذور المحسنة لأصناف مفضلة من الذرة وعباد الشمس والفول والبقول الأخرى واستخدامها والحفظ عليها؛ و1000 شخص من منتجي البذور والتجار الزراعيين على نطاق صغير ومتوسط، الذين يشاركون في توزيع البذور وتسويقه؛ و48 000 صياد حرفى ومجهز أسماك وتاجر على طول سواحل المحيط الهندي في البر الرئيسي وزنبار؛ و6 000 مزارع في تربية الأحياء المائية من أصحاب الحيازات الصغيرة؛ و15 000 شخص من صغار منتجي ومجهزى الأعشاب البحرية من أصحاب الحيازات الصغيرة (80 في المائة من النساء)، و1 000 شاب وشابة عاطلين عن العمل سيجدون فرص عمل في سلاسل قيمة البذور والأسماك"

الصفحة 4، يعدل المكون 1 ليصبح كما يلي:

"المكون 1: تحسين الإنتاجية للزراعة لبذور المحاصيل ومصايد الأسماك."

الصفحة 4، تعدل الفقرة 21 (1) لتصبح كما يلي:

"المكون الفرعي 1-1: من شأن تطوير نظم بذور المحاصيل أن يدعم المؤسسات العامة لتعزيز نظم البذور الرسمية (للذرة، وعباد الشمس والفول والبقول الأخرى). على النحو التالي: (1) التنسيق الوطني لطلبات وإمدادات البذور؛ (2) تربية وتوريد أصناف الجيل المبكر القادرة على الصمود أمام المناخ؛ (3) إكثار البذور الأساسية؛ (4) زيادة حجم البذور المعتمدة لدى القطاع الخاص والمجتمعات المحلية؛ (5) مراقبة جودة البذور واعتمادها".

الصفحة 4، الفقرة 22 (1)، تعدل الجملة الأولى لتصبح كما يلي:

"المكون الفرعي 2-1: من شأن استخدام بذور المحاصيل عالية الجودة وتطوير الأعمال أن يساهم في تشجيع استخدام وحفظ البذور المحسنة للأصناف المفضلة لأغراض إنتاج الذرة، وعباد الشمس والفول والبقول الأخرى "

الصفحة 6، تعدل الفقرة 29 لتصبح كما يلي:

"تقدر التكلفة الأولية للبرنامج بحوالي 6.8 مليون دولار أمريكي على مدى ست سنوات (2021-2026). وبأني تمويل البرنامج حسب المكون على النحو التالي: 6.3 57.7 مليون دولار أمريكي (74.5 3.3 في المائة) للمكون 1 (تحسين الإنتاجية للزراعة لبذور المحاصيل ومصايد الأسماك)، و13.945 مليون دولار أمريكي (18.09 في المائة) للمكون 2 (تعزيز الوصول إلى الأسواق، وإضافة القيمة وتنمية القطاع الخاص)، و5.860 مليون دولار أمريكي (7.58 في المائة) للمكون 3 (إدارة وتنسيق البرنامج)."

الصفحة 6، يستعاض عن الجدول 1 بالجدول أدناه:

الجدول 1
تكاليف البرنامج حسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		المقرض/المتأخر		المستفيدون		القطاع الخاص		قرض الصندوق		المكون
المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
57 715.6	10.5	6 033.4	0.3	187.5	13.8	7 988.4	75.4	43 506.3		1- تحسين الإنقاجية الزراعية لبنور المحاصيل ومصايد الأسماك
13 939.9	8.6	1 193.3	16.0	2 229.8	3.1	436.4	72.3	10 080.5		2- تعزيز الوصول إلى الأسواق، وإضافة القيمة وتنمية القطاع الخاص
5 760.9	8.7	505.7	-	-	-	-	91.2	5 255.3		3- إدارة وتنسيق البرنامج
77 416.5	10.0	7 732.3	3.1	2 417.3	10.9	8 424.8	76.0	58 842.1	المجموع	

الصفحة 7، يستعاض عن الجدول 2 بالجدول أدناه:

الجدول 2
تكاليف البرنامج حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		المقرض/المتأخر		المستفيدون		القطاع الخاص		قرض الصندوق		فئة الإنفاق
المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
										تكاليف الاستثمار
9 804.7	12.0	1 176.1	0.9	88.2	-	-	87.1	8 540.3		1- الاستشارات
40 333.8	11.3	4 562.4	0.8	333.0	8.5	3 411.0	79.4	32 027.3		2- المعدات/المواد
6 248.5	2.5	156.0	-	-	79.7	4 979.8	17.8	1 112.7		3- التكاليف التشغيلية لسفن الصيد
431.4	1.1	4.7	-	-	-	-	98.9	426.7		4- المنح والإعفاء
556.6	8.3	46.5	-	-	-	-	91.7	510.2		5- حلقات العمل
1 507.3	7.7	116.5	-	0.1	2.2	33.9	90.0	1 356.8		6- التدريب
2 615.0	6.0	156.0	7.4	193.8	-	-	86.6	2 265.2		7- المركبات
13 686.4	10.8	1 477.4	13.2	1 802.2	-	-	76.0	10 406.9		8- الأشغال
75 183.6	10.2	7 695.5	3.2	2 417.3	11.2	8 424.8	75.3	56 646.0	المجموع	مجموع تكاليف الاستثمار
										التكاليف المتكررة
1 930.8	-	-	-	-	-	-	100	1 930.8		1- الرواتب/العلاوات
302.1	12.2	36.8	-	-	-	-	87.8	265.3		2- التكاليف التشغيلية
2 232.9	1.6	36.8	-	-	-	-	98.4	2 196.1	المجموع	مجموع التكاليف المتكررة
77 416.5	10.0	7 732.3	3.1	2 417.3	10.9	8 424.8	76.0	58 842.1	المجموع	

الصفحة 7، يستعاض عن الجدول 3 بالجدول الوارد أدناه:

الجدول 3
تكاليف البرنامج حسب المكون وسنة البرنامج
(بألاف الدولارات الأمريكية)

المكون	سنة البرنامج 1						سنة البرنامج 2						سنة البرنامج 3						سنة البرنامج 4						سنة البرنامج 5						المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%		
1- تحسين الانتاجية الزراعية لبنور المحاصيل ومصايد الأسماك	18 693.9	32.4	14 942.9	25.9	15 288.5	26.5	4 012.8	7.0	2 969.5	5.1	1 808.1	3.2	57 715.6																			
2- تعزيز الوصول إلى الأسواق، وإضافة القيمة وتنمية القطاع الخاص	5 418.9	38.9	3 427.1	24.6	2 539.0	18.2	1 292.2	9.3	765.2	5.5	497.6	3.6	13 939.9																			
3- إدارة وتنسيق البرنامج	1 496.9	26.0	897.9	15.6	947.5	16.4	825.3	14.3	720.8	12.5	872.5	15.1	5 760.9																			
المجموع	25 609.6	33.1	19 267.9	24.9	18 774.9	24.3	6 130.3	7.9	4 455.6	5.8	3 178.2	4.1	77 416.5																			

الصفحة 8، تعدل الفقرة 30 لتصبح على النحو التالي:

"بلغ إجمالي الدعم المالي الذي يقدمه الصندوق لهذا البرنامج في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق 58.84 مليون دولار أمريكي أو 76.06 في المائة من إجمالي تكاليف البرنامج. وهذه الموارد ستتكلها مساهمة الحكومة المقدرة بمبلغ 7.78 مليون دولار أمريكي (10.04 في المائة، من الإعفاء الضريبي بشكل أساسي)، واستثمارات القطاع الخاص البالغة 8.45 مليون دولار أمريكي (10.91 في المائة) ومساهمات المستفيدين البالغة 2.41.7 مليون دولار أمريكي (3.12.2 في المائة). وبالرغم من عدم وجود فجوة تمويلية، سيواصل برنامج تنمية الزراعة ومصايد الأسماك استكشاف إمكانيات التمويل المشترك مع منظمات أخرى، مثل مصرف التنمية الأفريقي، ومنظمة حفظ الطبيعة، ومصرف التنمية الزراعية في جمهورية تنزانيا المتحدة وكيانات الأعمال الأخرى، لتوحيد أنشطة البرنامج وتوسيع نطاقها".

الصفحة 13، الفقرة 58، تعدل التوصية لتصبح كما يلي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية تنزانيا المتحدة قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ثمانية وخمسين مليونا وثمانمائة وخمسين وثلاثة عشر ألف دولار أمريكي (58 850 43 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة

الذيول:

يعدل الذيل الثالث باللغة الإنكليزية نظرا لأن الذيول لا تترجم إلى اللغات الرسمية الأخرى في الصندوق.

Appendix III. Integrated programme risk matrix

Political Commitment. The following paragraph is deleted.

Risk(s): While political risks are low, it is to be recalled that Tanzania will hold its general elections (presidential, parliamentary and council) in October 2020. It is widely expected that the long-standing ruling party, the Chama Cha Mapinduzi, will be re-elected, under the leadership of the president, John Magufuli. The current administration's ambitious development agenda is expected to continue with increasing focus on implementing and delivering the Tanzania National Vision 2025.

Appendix III. Integrated programme risk matrix

Fragility and security. The following sentence is deleted.

Risk(s): The political environment remains stable, thus, political and governance risks are generally low. However, the upcoming general elections scheduled for October 2020, raises the risk of opposition-led protests, but these are not expected to jeopardize stability.